

T-1729-75

T-1729-75

Émilien Letarte, doing business under the name Centro Leasing Reg'd—Location Centro Enrg. (Plaintiff)

v.

The Queen (Defendant)

Court of Appeal, Decary J.—Montreal, February 14; Ottawa, May 11, 1978.

Customs — Seizure — Truck trailers purchased and collected in U.S. — Declarations made as to cargo, but not as to trailers — Truckers unaccustomed to bringing new trailers into Canada, and given no information by customs official that declaration necessary — Whether or not seized trailers declared according to Customs Act — Customs Act, R.S.C. 1970, c. C-40, s. 18.

ACTION.

COUNSEL:

Pierre Dupras for plaintiff.
J. M. Aubry for defendant.

SOLICITORS:

Gottlieb, Agard & Dupras, Montreal, for plaintiff.
Deputy Attorney General of Canada for defendant.

The following is the English version of the reasons for judgment rendered by

DECARY J.: The question at issue may be stated as follows: was the object of the seizure declared according to the provisions of section 18 of the *Customs Act*, R.S.C. 1970, c. C-40, or might it have been so declared? This way of stating the problem does not necessarily take into account the actions and words of the customs officers and the truckers in order to determine whether the truckers did in fact declare or might have declared the trailers before they were seized, and whether in fact the customs officers acted as they should have done, taking into account the ways, customs, habits and language of the truckers, with which they are familiar.

I believe that the facts in the case at bar should be carefully examined in order to determine the significance of section 18 of the Act:

Émilien Letarte, faisant affaires sous la raison sociale Centro Leasing Reg'd—Location Centro Enrg. (Demandeur)

c.

La Reine (Défenderesse)

Division de première instance, le juge Decary—Montréal, le 14 février; Ottawa, le 11 mai 1978.

Douanes — Saisie — Fourgons achetés et recueillis aux É.-U. — Cargaison déclarée, mais non les fourgons — Routiers non spécialisés dans le transport de fourgons et les douaniers ne leur ont pas indiqué la nécessité d'une déclaration — Les fourgons saisis ont-ils été déclarés selon la Loi sur les douanes? — Loi sur les douanes, S.R.C. 1970, c. C-40, art. 18.

ACTION.

d AVOCATS:

Pierre Dupras pour le demandeur.
J. M. Aubry pour la défenderesse.

e PROCUREURS:

Gottlieb, Agard & Dupras, Montréal, pour le demandeur.
Le sous-procureur général du Canada pour la défenderesse.

f

Voici les motifs du jugement rendus en français par

LE JUGE DECARY: La question à trancher peut se poser de la façon suivante: est-ce que l'objet de la saisie a été ou a pu être déclaré selon les dispositions de l'article 18 de la *Loi sur les douanes*, S.R.C. 1970, c. C-40. Cette façon de poser le problème ne tient pas nécessairement compte des faits, gestes et paroles des douaniers et des routiers afin de déterminer si effectivement les routiers ont déclaré ou auraient pu déclarer les fourgons avant leur saisie et si effectivement les douaniers ont agi comme ils le devaient en tenant compte des us, coutumes, habitudes et langage des routiers auxquels ils sont habitués.

Je crois que les faits dans l'affaire présente doivent être scrutés avec minutie afin de déterminer la portée de l'article 18 de la Loi:

18. Every person in charge of a vehicle arriving in Canada, other than a railway carriage, and every person arriving in Canada on foot or otherwise, shall

(a) come to the custom-house nearest to the point at which he arrived in Canada, or to the station of the officer nearest to such point if that station is nearer thereto than a custom-house;

(b) before unloading or in any manner disposing thereof, make a report in writing to the collector or proper officer at such custom-house or station of all goods in his charge or custody or in the vehicle and of the fittings, furnishings and appurtenances of the vehicle and any animals drawing it and their harness and tackle, and of the quantities and values of such goods, fittings, furnishings, appurtenances, harness and tackle; and

(c) then and there truly answer all such questions respecting the articles mentioned in paragraph (b) as the collector or proper officer requires of him and make due entry thereof as required by law.

The object of the seizure was five trailers purchased in the United States and brought back to Canada loaded with goods. Only the trailers were seized.

The evidence showed that the truckers are men who have no love of paperwork, and who are primarily interested in the cargo, the cab and the trailer for which they are responsible. The truckers who testified established that their trade was transporting cargo in trucks, and that it was not at all usual for them to pick up new trailers in the United States and bring them back to Canada. These truckers in no way specialized in bringing new trailers from the United States to Canada. Their conduct and behaviour at the Rock Island customs station demonstrate their state of mind: they were very proud of hauling the new, aluminumized trailers, which must have shone under the lights of the customs station.

It should be noted that before the customs officers announced that the trailers were being seized the truckers had, as usual, made the declarations and completed the forms necessary to bring into Canada the cargo picked up on the trip to the United States. The truckers also stated, before the seizure, that the trailers had been picked up in the United States and that they were new. The phrase "pick up", used by the truckers when speaking of the trailers, had the same meaning as the same phrase used for the cargo, and this is the meaning it must be given in connection with the trailers,

18. Toute personne ayant la charge d'un véhicule, autre qu'une voiture de chemin de fer, arrivant au Canada, comme toute personne arrivant au Canada à pied ou autrement, doit

a) se rendre au bureau de douane le plus rapproché de l'endroit où elle est arrivée au Canada, ou au poste du préposé le plus rapproché de cet endroit si ce poste est plus rapproché qu'un bureau de douane;

b) avant d'en effectuer le déchargement ou d'en disposer de quelque façon, faire connaître par écrit au receveur ou préposé compétent, à ce bureau de douane ou à ce poste, tous les effets dont elle a la charge ou garde ou dans le véhicule, et les garnitures, équipements et accessoires du véhicule, et tous animaux qui le traînent ainsi que leurs harnais et attelages, de même que les quantités et les valeurs des effets, équipements, accessoires, harnais et attelages en question; et

c) sur-le-champ répondre véridiquement à telles questions, relatives aux articles mentionnés dans l'alinéa b), que lui pose le receveur ou préposé compétent et faire à ce sujet une déclaration en bonne forme ainsi que l'exige la loi.

L'objet de la saisie était 5 fourgons achetés aux États-Unis et ramenés au Canada, chargés de marchandises. Seuls les fourgons furent saisis.

La preuve a démontré que les routiers sont des hommes pour qui la paperasserie ne présente aucun attrait car c'est la cargaison, le tracteur et le fourgon sous leur garde qui représentent leur souci primordial. Les routiers qui ont témoigné ont établi que leur métier est de transporter de la cargaison dans les fourgons et qu'il n'est pas du tout habituel pour eux d'aller chercher des fourgons neufs aux États-Unis pour les ramener au Canada. Ces routiers n'étaient, ni de près ni de loin, spécialisés dans le transport de fourgons neufs des États-Unis vers le Canada. Leur conduite et comportement, au poste de douane de Rock Island, démontre leur état d'esprit: ils étaient très fiers de tirer des fourgons neufs, de couleur aluminium, qui devait reluire sous les réflecteurs du poste de douane.

Il est à noter qu'avant que les douaniers n'aient annoncé la saisie des fourgons, les routiers, comme à l'accoutumée, avaient fait les déclarations et rempli les formules nécessaires à l'entrée au Canada de la cargaison ramassée (*picked up*) au cours du voyage aux États-Unis. Les routiers avaient également dit, avant la saisie, que les fourgons avaient été ramassés (*picked up*) aux États-Unis et qu'ils étaient neufs. L'emploi du mot «*pick up*» utilisé par les routiers pour les fourgons avait le même sens que «*pick up*» pour la cargaison et c'est le même sens qu'il faut lui donner pour les

namely, purchased and collected, and in the case at bar, purchased and collected in the United States.

Late in the evening or at the end of a day that must have been very busy, namely August 1, a date on which many vacationers were leaving or returning, the customs officers did not choose to help the truckers to make their written declarations by reminding them that these were required, even though the truckers had already stated that they had "picked up" (purchased and collected) the trailers in the United States, the same as the cargo. The truckers in the case at bar were accustomed to clearing cargoes through customs at St-Hyacinthe, and after they had said that the trailers were new and had been picked up in the United States, it seems to me that the customs officers should have reminded them of the written declaration. It must not be forgotten that the truckers were accustomed to always giving the same meaning to their declarations, which dealt with the entry of cargo and not the entry of new trailers.

It seems to me unjustifiable for a customs officer who is told that a trailer is new and that it was picked up in the United States not to indicate to a trucker, who is accustomed to transporting cargo and not new trailers, that a written declaration is required. This information constitutes an admission of purchase in the United States and if the truckers had been asked to complete written declarations they would have done so, for each of them had in his vehicle all the necessary papers to have the new trailers admitted into Canada without difficulty. Instead, it was decided to seize the trailers before such declarations could be completed and apparently while carefully avoiding any mention that they were necessary. It could not have been better planned if it had been a trap.

I have read the cases submitted to me with great care and I feel that each of them involved questions of fact.

In the case at bar, each trucker completed a written declaration regarding his cargo, that is the contents of the trailer that he was pulling, and they could have been assisted by the customs officers after telling them, before the seizure, that the trailers were new and had been "picked up" in

fourgons, à savoir acheté-ramassé et, comme dans le cas présent, acheté-ramassé aux États-Unis.

Tard dans la soirée ou à la fin d'une journée qui devait avoir été fort remplie, soit le 1^{er} août, date de départ et retour de nombreux vacanciers, les douaniers n'ont pas cru bon d'aider les routiers à faire leur déclaration par écrit en leur rappelant d'avoir à le faire, bien que les routiers avaient déjà dit avoir «*picked up*» (acheté-ramassé) aux États-Unis les fourgons, tout comme la cargaison. Les routiers, dans l'affaire présente, ont l'habitude de dédouaner la cargaison à St-Hyacinthe et après qu'ils eurent dit que les fourgons étaient neufs et ramassés (*picked up*) aux États-Unis, il me semble que les douaniers auraient dû rappeler la déclaration écrite. Il ne faut pas oublier que les routiers ont l'habitude de donner toujours le même sens à leur déclaration qui a trait à l'entrée de cargaison, et non pas à l'entrée de fourgons neufs.

Il me semble injustifiable qu'un douanier qui se fait dire qu'un fourgon est neuf et qu'il a été ramassé (*picked up*) aux États-Unis n'indique pas qu'il faut une déclaration écrite, à un routier qui est habitué à transporter une cargaison et non un fourgon neuf. Il y avait là aveu d'achat aux États-Unis et si l'on avait invité les routiers à faire une déclaration écrite, elle aurait été faite car chaque routier avait dans son véhicule tous les papiers nécessaires pour que les fourgons neufs soient admis au Canada sans difficultés. Mais l'on a choisi de saisir les fourgons avant qu'une telle déclaration écrite puisse être faite et en prenant, semble-t-il, bien soin que rien n'en indique la nécessité. Un traquenard n'aurait pas pu être mieux imaginé.

J'ai lu attentivement les affaires qui m'ont été référées et je crois que dans chaque cas il s'agit de questions de fait.

Dans l'affaire présente, chaque routier a fait une déclaration écrite quant à la cargaison, soit le contenu du fourgon qu'il transportait, et ils auraient pu être aidés par les douaniers après leur avoir dit, et ceci avant la saisie, que les fourgons étaient neufs et qu'ils avaient été «*picked up*» aux

the United States. In my opinion, the statement that the trailers had been picked up in the United States constitutes a declaration of purchase that could be joined to the declaration concerning the cargo. It was then up to the customs officers to assist the truckers in completing the necessary forms, rather than act in such a way that the truckers fell into a trap set either in an excess of zeal or as a result of fatigue at the end of an extremely busy day. In any case, the course followed by the customs officers seems to me to be irregular, rigid and contrary to the spirit of the Act.

The conduct of the customs officers prevented the truckers from making written declarations for the trailers after they had made such declarations for the cargo, because the trailers were seized before they could be declared in writing but after the cargo had been declared.

Plaintiff's action is allowed and the seizure made on or about August 1, 1974 of the 1974 Strick Van vehicles with serial numbers 191586, 191588, 191589, 191591 and 191592 is cancelled; the decisions of the Minister of National Revenue, Customs and Excise, dated March 7, 1975, are set aside; the guarantee issued by the Canadian Imperial Bank of Commerce is cancelled; plaintiff is permitted to bring the goods in question into Canada upon payment of the appropriate customs duties and sales tax; the whole with costs against defendant.

États-Unis. A mon avis, la déclaration que les fourgons avaient été «*picked up*» aux États-Unis constitue une déclaration d'achat qui se greffe à celle concernant la cargaison et il appartenait dès lors aux officiers de douane d'aider les routiers à remplir les formules nécessaires plutôt que d'agir de telle sorte que les routiers tombent dans un piège monté soit par excès de zèle, soit par fatigue à la fin d'une journée surchargée. De toute façon, la pratique employée par les douaniers me semble contraire à l'usage, empreinte de formalisme et contraire à l'esprit de la Loi.

La façon d'agir des douaniers a empêché les routiers de faire la déclaration écrite pour les fourgons après qu'ils eurent faite celle concernant la cargaison car la saisie s'est opérée avant qu'ils puissent déclarer, par écrit, les fourgons, mais après avoir déclaré la cargaison.

L'action du demandeur est accueillie et la saisie effectuée le ou vers le 1^{er} août 1974 sur les véhicules 1974 Strick Van numéro de série 191586, 1974 Strick Van numéro de série 191588, 1974 Strick Van numéro de série 191589, 1974 Strick Van numéro de série 191591, 1974 Strick Van numéro de série 191592 est annulée; les décisions du ministre du Revenu national, Canada, douanes et accise, datées du 7 mars 1975, sont annulées; la garantie émise par la Banque Canadienne Impériale de Commerce est annulée; il est permis au demandeur d'entrer les marchandises en question au Canada en payant les droits de douane et la taxe de vente appropriés. Le tout avec dépens contre la défenderesse.